



Älä kuiskaa ystävän suuhun

Whispering in a Friend's Mouth

Whispering in a Friend's Mouth

2009, 10 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

Regie Director Hannaleena Hauru

Drehbuch Screenplay Hannaleena Hauru

Kamera Camera Jan-Niclas Jansson

Schnitt Editing Markus Leppälä

Musik Music Lauri Wuolio

Rollen Cast Anna Kuusamo (Japu), Antti Haikkala (Antti)

Produktion Production Jussi Rantamäki, Elokuvayhtioaamu Oy **e-mail** info@elokuvayhtioaamu.fi

Festivalkontakt Festival Contact Finnish Film Foundation

Regisseurin **Hannaleena Hauru**, geboren 1983, arbeitete am Theater, studierte dann an der Hochschule für angewandte Wissenschaften in Tampere. Nach ihrem Abschluss 2007 liefen zwei ihrer Kurzfilme beim Festival in Cannes. Sie arbeitete zuletzt an ihrer Abschlussarbeit im Fach Drehbuch an der TaiK-Hochschule in Helsinki.

*Director **Hannaleena Hauru**, born in 1983, worked in theatre and studied at Tampere College of Applied Sciences. After graduating in 2007, two of her short films were shown at the Cannes film festival. She is writing her graduation screenplay in order to complete her screenwriting studies at the TaiK School in Helsinki.*

Love is in „Revolt“, rückwärts gelesen. Der experimentelle Kurzfilm erforscht die Grenze zwischen platonischer und romantischer Liebe, indem er zwei Zeitebenen miteinander kombiniert.

Love is in "Revolt", read backwards. This experimental short film studies the boundaries between platonic and romantic love by combining two time levels.

| | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| Do 04. Nov. | | |
| 14.00 h - CS 3 | | |
| Fr 05. Nov. | Sa 06. Nov. | So 07. Nov. |
| 22.30 h - CS 5 | 22.30 h - CS 1 | 11.00 h - CS 3 |



INTERNATIONAL PREMIERE

A Tale of Harvest

Ein Erntemärchen

A Tale of Harvest

2010, 13 Min., 35 mm, Farbe *colour*, ohne Dialog *without dialogue*

Regie Director Aleksandra Niemczyk

Drehbuch Screenplay Aleksandra Niemczyk

Kamera Camera Askild Edvardsen

Musik Music Ola Moen

Rollen Cast Gard B. Eidsvold (Mann), Gitte Witt (Frau)

Produktion Production Catherine Pryser, Fredrik Pryser, Fredrik Fiction **Web** www.fredrikfiction.no **e-mail** fredrik@fredrikfiction.no

Festivalkontakt Festival Contact Norwegian Film Institute

Regisseurin **Aleksandra Niemczyk**, 1977 in Polen geboren, studierte bis 2001 Kunst an der Europäischen Kunstakademie in Warschau, besuchte dann die New York Film School. Sie arbeitet mit diversen Medien, ihre experimentellen Filme liefen in Galerien und auf internationalen Festivals, u.a. in Locarno.

*Director **Aleksandra Niemczyk**, born in 1977 in Poland, studied art at the European Academy of Arts in Warsaw until 2001, then attended the New York Film School. She has worked with various media and her experimental films have run in galleries and at international festivals, including Locarno.*

Die gärtnerischen Bemühungen eines Mannes tragen Früchte, allerdings auf ganz andere Art, als es von ihm beabsichtigt war. Eine poetische Pflanzenkunde ohne Worte.

A man's horticultural efforts begin to bear fruit – though in an entirely different way than he had intended. A poetical study of plants without words.

| | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| | Mi 03. Nov. | Do 04. Nov. |
| | 22.45 h - CS 2 | 11.00 h - CS 3 |
| Fr 05. Nov. | Sa 06. Nov. | So 07. Nov. |
| 16.30 h - CS 5 | 22.30 h - KO | 11.00 h - CS 4 |